

平成 27 年 12 月 1 日
株式会社 TB グループ

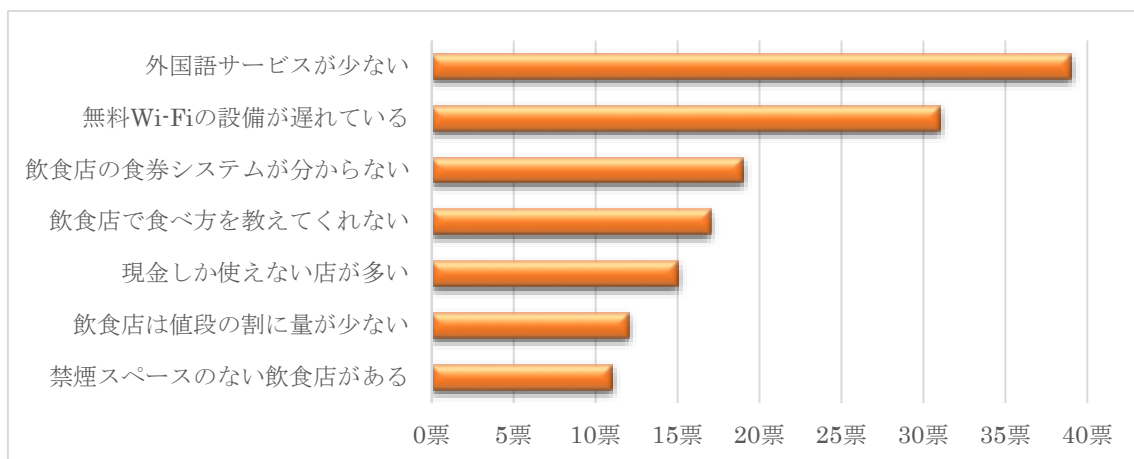
急増する訪日外国人観光客に対応!

『飲食店向け多言語翻訳メニューサービス』等の開発でエクスウェア社と業務提携

株式会社 TB グループ(本社：東京都文京区、代表取締役会長兼社長：村田 三郎、以下 TB グループ)と、エクスウェア株式会社(本社：東京都品川区、代表取締役社長：滝本 賀年、以下 エクスウェア)は、近年高まる訪日外国人観光客の店舗・施設における利便性向上を背景に、飲食店向けコンテンツサービスの開発・推進を図るため業務提携を行うことで合意しましたので、お知らせいたします。

■業務提携の背景

日本政府観光局 (JNTO) によると、2014 年には訪日外客数は 1,341 万 4 千人に達し、2015 年上半期で、前年同期比 46%増の 914 万人に既に達しています。2020 年に向けて更なる増加が予想される外国人観光客への「おもてなし」の一環として、官民挙げて様々な取り組みが行われているなか、未だ多くの外国人観光客は、日本のサービスに対して下記のような不満を持たれています。



※日経MJ社が2014年1月に訪日外国人100人から収集したアンケート結果をもとに作成

こうした状況を背景に、TB グループの POS システム事業で培われたノウハウと、エクスウェアのアプリ開発事業を集結させることで、『飲食店向け多言語翻訳メニューサービス』等の新しいコンテンツサービスを開発し、飲食店を中心とした個店が抱える課題の解決及び訪日外国人観光客の満足度向上を目指します。

■業務提携で実現する新しいサービス『飲食店向け多言語翻訳メニューサービス』とは。

エクスウェアでは 2013 年 10 月より飲食店向けのメニューを多言語に翻訳・表示できるサービスの提供を開始し、現在までに 1,500 アカウントのユーザーにご利用頂いております。当サービスの導入店舗では、訪日外国人観光客が来店された際に、紙のメニューシートの代わりにして当サービスのアプリがインストールされた iPad をお渡しし、お客様は従業員に対して指差しによる注文を頂いております。

今回の業務提携により本システムは、TB グループが長年培ってきた POS レジの開発・運営ノウハウを活かすことで、従来行っていた指差し注文に加え、タッチ操作によるプリンターへの調理指示や、バーコードを利用した POS レジとの連携による会計処理が可能となり、従来までの課題を解決するとともに更なる顧客拡大を目指します。

■『飲食店向け多言語翻訳メニューサービス』システム構成例



<POS システム例>



<多言語翻訳テーブルオーダーシステム>



■会社概要

<株式会社 TB グループ>

社名 : 株式会社 TB グループ(<https://www.tb-group.co.jp/>)
代表者 : 代表取締役会長兼社長 村田 三郎 (むらた さぶろう)
所在地 : 東京都文京区本郷 3-26-6 NREG 本郷三丁目ビル
設立 : 1946 年 (株)TB グループ (2011 年に東和メックス(株)から社名変更)
資本金 : 39.5 億円
事業内容 :

1. LED 照明&ECO 事業
2. デジタルサイネージ事業
3. SA&電子マネー事業

<エクスウェア株式会社>

社名 : エクスウェア株式会社(<http://www.xware.co.jp/>)
代表者 : 代表取締役社長 滝本 賀年(たきもと かずとし)
所在地 : 東京都品川区北品川 1-11-1 寿ビル 4 階
設立 : 1995 年 3 月 28 日
資本金 : 1,000 万円
事業内容 :

1. エンタープライズ基盤事業(高信頼性システム基盤の設計、開発)
2. システム開発アウトソーシング事業(Web システムから基幹システムまで全般)
3. MOMONGA スマートソリューション事業(<http://www.it-momonga.com>)

【本サービスに関するお客様からのお問い合わせ】

<株式会社 TB グループ>

SA&NB 本部 担当 : 黒澤
TEL : 03-5684-5311 Mail : f.kurosawa@tb-group.co.jp

<エクスウェア株式会社>

事業推進センター 担当 : 兼清
TEL : 03-3474-0760 Mail : Info.smart-menu@xware.co.jp

